



# Torah JUNIOR

N° 1 - SPECIAL HANOUKA 5768 - 4-12 DECEMBRE 2007

## Sois un Maccabi !!!

Enfin ! Hanouka est là ! Rien ne manque ! L'odeur des délicieux beignets, la lueur des flammes, le cliquetis des pièces... ! Quelle joie ! Mais, Hanouka, c'est bien plus que tout cela. C'est aussi, la victoire des Makabim sur les grecs, des faibles sur les forts, des petits sur les grands, du Pur sur l'impur, de la lumière sur l'obscurité ! Les grecs étaient nombreux, forts, puissants. Ils avaient des armes, des chevaux, des chars. Ils empêchaient les Juifs de pratiquer la Torah et les Mitsvot. Ils symbolisent l'obscurité. Les Makabim étaient peu, très peu. Leurs armes, c'était la Torah et la pratique de Ses Commandements. Ils avaient confiance en Hachem. Ils se battaient pour la Torah. Ils symbolisent la lumière. Aussi, Hachem, les a soutenu, et la lumière, toute petite (les Makabim), a vaincu l'obscurité, immense (les grecs). Pensez y ! Vous vous trouvez dans une pièce obscure. Afin de rétablir la lumière,

vous enfileriez vos gants de boxe. Et BOUM, vous boxez l'obscurité. La lumière est-elle revenue ? Bien sûr que non ! Il suffit d'allumer, ne serait-ce qu'une toute petite bougie, bien plus petite que l'obscurité environnante, pour que la lumière apparaisse.

Nous aussi, soyons des bougies ! SOYONS DES MACABIM !

Notre mission : Vaincre l'obscurité environnante, pour faire venir la lumière - le Machiah. Comment réussir cela ? Sortir ses gants de boxe ne servirait pas à grand-chose !

Mais, accomplir tous les jours une bonne action supplémentaire ...

Aider Maman à débarrasser la table, prêter Le TORAH JUNIOR à son petit frère, partager son goûter avec son ami...

Avec toutes ces bonnes actions, nous mériterons très bientôt la venue de Machiah, qui ramènera la lumière dans le monde !

Bonne Fête de Hanouka à tous nos MAKABIM !

La rédaction de Tsivot hachem



## Horaires de Chabbat



	ENTRÉE - SORTIE	
Paris	16:35	17:48
Marseille	16:45	17:50
Lyon	16:37	17:45
Toulouse	17:00	18:05



## Les News De La Semaine

- **Mardi 4 décembre au soir, veille du 25 Kislèv** : HANOUKA, nous allons allumer la première bougie de Hanouka.
- **Mardi 4 décembre, 25 KISLEV** : Nous ajoutons une prière pour la pluie dans la Amida.
- **Vendredi 7 décembre, 27 KISLEV** : Fin des 40 jours du déluge selon Rabbi Eliezer
- **Dimanche 9 décembre, 29 KISLEV à 10h00** : SPECTACLE DE HANOUKA au Théâtre du GYMNASÉ, 38, bd de Bonne Nouvelle, 75010 Paris
- **Dimanche 9 décembre, 29 Kislèv à 20h30** : ALLUMAGE Intercontinental GEANT, à la Tour Eiffel Champ-de-Mars



# Le cheval qui refusait de manger des Beignets....

Un soir d'hiver, à 'Hanoucca, un voyageur épuisé s'arrêta dans une auberge. Il était affamé, presque mort de froid et il ne pouvait penser qu'à deux choses : un feu dans une cheminée et des latkess – oui, des latkess, des beignets de pomme de terre frites à l'huile, comme on en mange à 'Hanoucca. De là vous comprenez que le voyageur était juif ainsi que l'aubergiste.

Quand il entra dans la pièce principale, il y avait déjà près de la cheminée un ramassis d'oisifs, de gens qui parlaient pour ne rien dire ou pire – pour se moquer, mentir et blasphémer. Ils ne prêtèrent aucune attention au visiteur couvert de neige qui venait d'entrer et ne pensèrent pas à lui faire une place autour de l'âtre.

Le voyageur prit un petit livre et récita la prière du soir. Puis il sortit de son sac un Hanoukia de 'Hanoucca et une petite bouteille d'huile d'olive pure. Il emplit les godets d'huile, prépara les mèches et alluma les lumières de la fête avec une grande ferveur après avoir récité les bénédictions d'une voix claire et joyeuse.

On continuait à ne pas faire attention à lui.

Le serveur vint lui demander s'il désirait manger quelque chose.

« Il faut d'abord donner à manger à mon cheval » répliqua le voyageur. Et, à la grande surprise du serveur, il demanda qu'on apporte un plat entier de latkess à son cheval. Le garçon le regarda avec stupéfaction, ne comprenant pas ce que cela signifiait mais le voyageur répéta à voix haute : « Veuillez à ce que les latkess soient bien chauds,

bien frites ; apportez aussi à mon cheval une coupe de crème fraîche ! Mais faites vite : mon cheval doit être très affamé ! »

Les clients assis près de la cheminée levèrent la tête et s'intéressèrent soudain à la conversation qui promettait d'être inhabituelle. Ils n'avaient jamais entendu parler d'un cheval qui mangeait des latkess fumants, en plus avec de la crème fraîche ! L'un après l'autre, ils se levèrent pour assister à ce spectacle unique dans l'écurie.

A peine étaient-ils sortis que le voyageur en profita pour s'installer confortablement près de la cheminée. Il étendit ses membres engourdis par le froid et sourit, appréciant ce moment privilégié avec un large sourire. Quand il entendit les pas des clients qui revenaient, il reprit son air sérieux.

Le garçon, embarrassé, revint avec le plat de latkess encore chaud et la crème fraîche, suivi par les autres clients : « Ces hommes sont témoins que votre cheval n'a absolument pas voulu toucher aux latkess, s'excusa-t-il. Avec ou sans crème fraîche, il n'en voulait pas.

C'est la vérité, je vous l'assure ! »

« Vraiment ? fit mine de s'étonner le voyageur. Ah, mon cheval a dû oublier que c'était 'Hanoucca ce soir. S'il en est ainsi, il ne mérite pas mieux qu'un picotin d'avoine. Donnez-lui donc de l'avoine ! Au fait, laissez-moi le plat de latkess, moi aussi j'ai faim. Posez-les juste à côté de la cheminée ! Et, se tournant vers les autres clients, il les salua : Joyeux 'Hanoucca !

Quelqu'un veut-il partager les latkess avec moi ? »



## Les Mazal Tov

Cette semaine, 81 membres de TSIVOT Hachem ont fêté leur anniversaire. Nous leur souhaitons à tous un grand **MAZAL TOV !**

Nous en avons tiré au sort, huit. Ils recevront chacun un cadeau :

- JAQUI NOA, 6 Ans, Alfortville – Né le 27 KISLEV
- AMAR Anaëlle, 6 Ans, Paris 19 – Née le 26 KISLEV
- BERDAH Victor, 7 Ans, Paris 7 – Né le 24 KISLEV
- ATTAL Haya Moushka, 8 Ans, Yerres – Née le 22 KISLEV
- SETBON Lisa, 9 Ans, Villiers sur Marne – Née le 21 KISLEV
- BELLAICHE Ilan, 11 Ans, Paris 19 – Né le 24 KISLEV
- NACCACHE Anna, 12 Ans, Paris 17 – Née le 23 KISLEV
- DAVIDOVITCH Yossi, 12 Ans, Créteil – Né le 27 KISLEV





# Qu'en pensez vous ?

La porte de la maison s'ouvrit avec fracas. Yossi entra, puis se dirigea directement vers sa chambre sans dire « bonjour ».

« Que se passe-t-il Yossi ? », lui demanda sa maman. Yossi ne voulait pas répondre. Il était allongé sur le fauteuil, la mine défaite.

Mais, après plusieurs tentatives répétées de sa maman, il finit par lui parler :

« Tu sais bien maman, que je ne suis pas un élève modèle, et que je dérange souvent le Professeur « ( professeur ) » pendant son cours. J'ai d'ailleurs été plusieurs fois puni à cause de cela. »

La maman hocha la tête en signe de consentement....

« Mais, il y a deux semaines - continua Yossi - j'ai pris la décision d'arrêter de faire le clown en classe, et de devenir un élève sérieux et silencieux. Jusqu'à ce qu'aujourd'hui, pendant le cours de Houmach, Yoni a raconté à voix basse une blague.

Toute la classe s'est éclatée de rire. Le Professeur, qui n'arrivait plus à donner son cours s'est énervé et a immédiatement pointé le doigt vers moi, en me demandant de sortir de la classe.

J'ai tenté d'expliquer au professeur que je n'y étais pour rien, mais celui ci, me désignait avec insistance la porte».

« Bon ça va, tu es déjà un habitué de ces lieux ! » plaisanta la maman, en essayant de détendre l'atmosphère.

« Maman ! - implora Yossi - J'ai fait tellement d'efforts pour me corriger, pour ne plus faire de farces. Mais, le Professeur n'a même pas fait cas de cela. Tous mes efforts

n'ont servi à rien ! Aux yeux de tous, je suis le « clown » de la classe. On me fera toujours honte ».

« Mon fils, - conseilla la maman - peut être devrait tu aller voir le Professeur demain, et lui raconter ce qui s'est réellement passé en classe ».

« Absolument pas ! - s'exclama Yossi - le Professeur voudra sûrement savoir quel est l'élève qui a fait la blague et je serai obligé de dénoncer Yoni. De plus, j'ai déjà été puni à cause de cela, alors, pourquoi un autre devrait t'il encore être puni ? Et puis, ce n'est pas le seul professeur qui a déjà une 'idée' de moi ».

Et vous, les enfants qu'en pensez-vous? Yossi peut-il se défaire de cette « étiquette » qui le suit de partout. Que doit-il faire ? Et, en général comment tourner la page ?



Envoyez nous- vos avis, et précisez bien les raisons de votre choix. Les réponses les plus pertinentes seront éditées dans le prochain numéro de TORAH JUNIOR.



Tu peux nous répondre par courrier : Tsivot Hachem – Torah Junior  
2, rue Paulin Enfert 75013 paris Ou par email: torahjunior@enfantsjuifs.fr



## Bd Halah'a



# ATTENTION!

# VOICI TA MISSION!

## Allume comme il faut !

Chaque nuit de 'Hanoucca, sache combien de lumières tu dois allumer et informe les autres de tous les grands miracles que Hachem a faits pour nous à cette époque et en ces jours.

## Partage la lumière !

A 'Hanoucca, nous voulons partager la lumière avec autant de gens que possible. Parles-en autour de toi et explique à tes amis comment allumer les lumières de 'Hanoucca avec les bénédictions et les chants.

## Remercie...

A 'Hanoucca, nous récitons la prière de «Al Hanissim» chaque jour pour exprimer notre gratitude à Hachem. Cette prière mentionne les miracles que D.ieu a accomplis pour nous en permettant contre toute attente, à un petit groupe de Juifs courageux de vaincre une puissante armée bien entraînée. Nous récitons « AlHanissim » dans le Birkat Hamazone (la prière après avoir mangé du pain) et dans la prière silencieuse connue sous le nom de « Amida », trois fois par jour.

## Chante les louanges pour Hachem...

Les huit jours de 'Hanoucca, nous louons Hachem en récitant toute la prière du Hallel telle qu'elle est imprimée dans le Sidour (livre de prières). Le Hallel fait partie du livre des Tehilim (Psaumes), de fait les chapitres 113 à 118.

## BONUS !

Accomplis une Mitsva encore mieux !

## Apprend Al Hanissim et Hanérot Halalou par cœur !

Engage-toi à mieux faire une Mitsva. Par exemple :

- Allume ta 'hanoukia avec de l'huile d'olive.
- Prépare tes propres mèches avec du coton que tu tresses toi-même.

**Assiste** à l'allumage public dans la rue de ta ville : plus il y a de monde, plus le miracle est rendu public !

Après l'allumage, reste assis à côté de tes lumières pendant une demi-heure (sauf vendredi) : « Écoute les histoires que ces lumières de 'Hanoucca ont à te raconter !



## DÉCOUPER ICI

Voici ta Mission de 'Hanoucca. Combien de grandes et belles choses tu peux accomplir durant les jours qui viennent ! Une fois que 'Hanoucca est terminé, envoie-nous ta mission et reçois de magnifiques cadeaux !

- J'ai allumé la Menora (ou j'ai assisté à l'allumage avec ma famille) le :**  
4 Déc.  5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.
- J'ai chanté des chants de 'Hanoucca, jouté à la toupie ou mangé des aliments frits le :**  
4 Déc.  5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- J'ai ajouté Al Hanissim dans la Amida et le Birkat Hamazone le :**  
4 Déc.  5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- J'ai récité le Hallel dans la prière du matin le :**  
5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- J'ai donné des pièces supplémentaires à la Tsedaka - prélevées sur mon " argent de 'Hanoucca " :**  
5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- Je suis allé à la synagogue et j'ai écouté la Torah :**  
5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- J'ai expliqué à quelqu'un comment allumer les lumières de 'Hanoucca et je me suis assuré qu'il ou elle possédait un chandelier ainsi que des bougies :**  
5 Déc.  6 Déc.  7 Déc.  8 Déc.  9 Déc.  10 Déc.  11 Déc.  12 Déc.
- J'ai fabriqué ma propre Menorah ou j'ai fait un dessin d'une Menorah que j'aimerais fabriquer (n'oublie pas d'envoyer une photo ou un dessin de toi avec ta Menorah).**

Remplis soigneusement les cases correspondant à ce que tu as fait !

Envoie vite ta carte avant le 27 décembre 2007

## NOTRE ADRESSE:

Tsivot Hachem, Mission de 'Hanouccah,  
2, rue Paulin Enfert - 75013 Paris

## MON COUPON DE MITSVOT

NOM & PRÉNOM

DATE DE NAISSANCE (obligatoire)

ADRESSE

APT.

VILLE

CODE POSTAL

ÉCOLE FRÉQUENTÉE

SIGNATURE DES PARENTS

Tu peux aussi remplir ta mission sur internet

[www.enfantsjuifs.fr](http://www.enfantsjuifs.fr)

Rubrique : Mon Tsivot Hachem

# JEUX

## Le ROChER De HaNoÛKA

Trouve ton chemin, en partant du haut vers le bas, et en commençant par chacune des flèches. Attention, tu devras obéir à certaines règles.

 Le feu peut brûler le parchemin

 L'eau peut éteindre le feu

 Le bouclier peut bloquer l'épée

 Le Parchemin peut envelopper le bouclier

 L'épée peut couper le parchemin



## QUE SUIS-JE ?

**JE VAIS TE DONNER DES INDICES, POURRAS-TU DEVINER CE QUE JE SUIS ?**

Je n'ai pas de pieds pour toucher le sol. Mais, tu peux m'observer tourner et sauter de partout. Quatre lettres m'appartiennent.

Que suis-je ?

J'ai une tête, mais je ne peux pas penser. Ma tête est rouge, parfois rose. Souvent on me gratte très fort. Je déteste le vent et les tempêtes !

Que suis-je ?

Je me tiens devant mes amis chaque nuit. Je distribue à tous les huit ma lumière. Je suis en cire d'abeille. Plus je reste de temps, plus je deviens petit.

Que suis-je ?

J'ai un trou, mais je ne m'inquiète pas. Beaucoup disent que je suis encore mieux, quand je transporte de la confiture.

Que suis-je ?

## CASSE TETE !

**PEUX TU AJOUTER SIX ALLUMETTES à CES SIX , POUR FAIRE SEPT ?**



**Réponses :** Ne REGARDE PAS jusqu'à ce que tu abandonne!

Que suis-je ? 1) Une toupie  
2) Un Chamach 3) Une allu-  
mette 4) Un beignet

CASSE TETE ! SEPT

# TSIVOT HACHEM



# EN ACTION



1

1 - Des élèves de CE2 de Chicago, aux Etats Unis, ont mis deux semaines pour construire cette TOUPIE GEANTE de 120 cm Ils ont utilisés près de 4 800 bâtons, pour assembler la toupie.

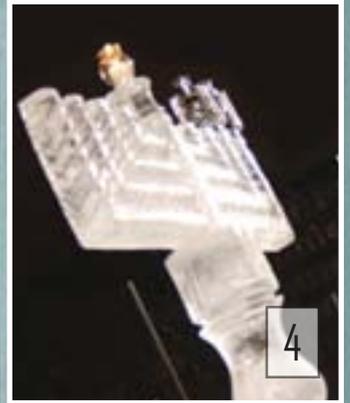
2- Des enfants de Seattle ont fabriqué cette MONTAGNE DE BEIGNETS ! Elle mesure 1,6 m, et pourrait entrer dans le Guinness des records.

3- Chaque année la poste des Etats unis, crée un TIMBRE spécial pour commémorer la Fête de Hanouka. Ce timbre a été édité en 2006 à 142 millions d'exemplaires.

4- Le Beth Habad d'Helsinki, en Finlande, a érigé cette Hanoukia de 2.4 m entièrement EN GLACE, pour réchauffer le Pôle Nord avec les lumières de Hanouka.

5- Plus de 400 personnes ont participé à la construction de cette HANOUKIA GEANTE EN LEGO, à Santa Barbara, en Californie de 3.7 m Ils l'ont réalisée en cinq heures, avec 4 600 pièces de LEGO.

6- Des enfants de Cherry Hills, au New Jersey, ont participé au plus GRAND TOUR DE TOUPIE EN SIMULTANEE ! 541 toupies ont tourné ensemble pendant 10 secondes , le 18 Décembre 2005 .



4



2



5



3



6

LE PLUS BEAU CADEAU EDUCATIF POUR 'HANOUKA  
POUR LA PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS  
EN DVD VIDEO

Une histoire merveilleuse  
**LA JUSTICE DIVINE**

- Bonus DVD : Visite de Prague
- Accompagné d'un livret éducatif

**A VOIR ET À REVOIR EN FAMILLE!**

LE DEBUT D'UNE GRANDE COLLECTION...



En vente dans les librairies juives et commerces cachers  
Commandez et recevez chez vous le DVD vidéo :  
«LA JUSTICE DIVINE» accompagné de son livret éducatif,  
au prix de 18,90 € l'unité + 5 € de frais de port  
(pour un envoi jusqu'à 4 DVD).

Adresser votre règlement à l'ordre de PARATSTA à l'adresse suivante :  
PARATSTA PRODUCTIONS - 161, Rue Manin 75019 PARIS  
Merci d'y joindre vos nom, prénom, adresse et téléphone.  
Pour tous renseignements, contactez le 01 48 03 46 86